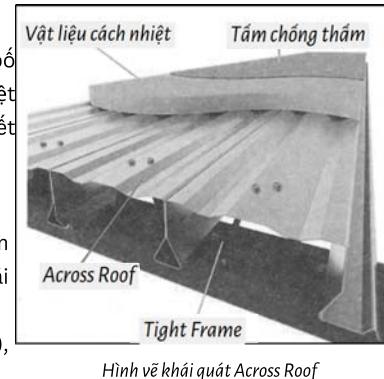


### Dịch báo

#### CÔNG BỐ MỞ BÁN TẤM DECK DÙNG CHO MÁI CÁCH NHIỆT NGOÀI TRỜI "ACROSS ROOF"

##### Giới thiệu Across Deck

Công ty 日鉄建材 (trụ sở tại Tokyo, quận Chiyoda) công bố vào 28/2 sản phẩm "*Across Roof*" – deck mái cách nhiệt ngoài trời cải tiến từ "*Across Deck*", được chứng nhận kết cấu chịu lửa 30 phút cho mái (FPO30RF-2058).



Hình vẽ khái quát Across Roof

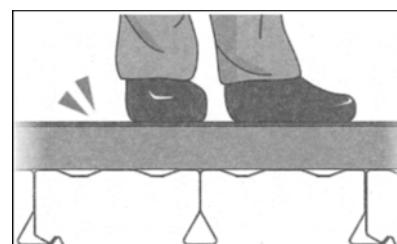
##### Đặc điểm và tính năng

- Mặt trên phẳng, dễ di dời trong quá trình thi công, giảm nguy cơ giẫm phải lớp cách nhiệt khi làm việc trên mái (khi bảo trì v.v.).
- Chất lượng đạt tiêu chuẩn JIS (JIS G3 352 Deck Plate), cung cấp mái nhà với hiệu suất cao và ổn định.

##### Sự phát triển của "Across Roof"

Trước đây, công ty 日鉄建材 cung cấp 4 loại deck mái cách nhiệt khô ngoài trời (gọi chung là Roof Deck), bao gồm UA-R, EZ 50, EZ 75 và Hyper Deck, và đã xuất sản phẩm tối ưu dựa trên nhịp dầm, tải trọng gió và tuyết của tòa nhà. Tuy nhiên, các loại tấm deck mái này có hình dạng gợn sóng, dẫn đến nhu cầu từ khách hàng về một loại deck mái có bề mặt phẳng để tránh làm hỏng lớp cách nhiệt và tấm chống thấm nước.

Để đáp ứng yêu cầu này, công ty Kim loại Nhật Bản đã phát triển "*Across Roof*" – deck mái phẳng cải tiến từ "*Across Deck*", có thể đáp ứng nhịp dài và đạt chứng nhận chịu lửa 30 phút cho mái với nhịp đỡ tối đa 4 mét. Độ dày của tấm roof deck từ 0,8mm giúp giảm chi phí nhờ giảm trọng lượng.



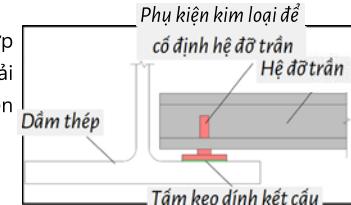
Tránh rủi ro giảm phải lớp cách nhiệt

- Phương pháp thi công mái cách nhiệt ngoài trời với hiệu suất năng lượng cao giúp kéo dài tuổi thọ công trình.
- Giúp tiết kiệm năng lượng và giảm tác động đến môi trường.
- Công ty Kim loại Nhật Bản đang tích cực quảng bá phương pháp xây dựng này.
- Đây được coi là giải pháp phù hợp cho các môi trường khắc nghiệt, như nắng nóng gay gắt và tuyết rơi nhiều trong những năm gần đây.

### Dịch báo

#### PHƯƠNG PHÁP DÁN LỚP ĐỠ TRẦN MỚI CỦA SHIMIZU: NÂNG CAO NĂNG SUẤT VÀ AN TOÀN TRONG CẢI TẠO TRẦN NHÀ

Công ty Shimizu gần đây đã phát triển một phương pháp dán lớp đỡ trần sử dụng tấm keo dính kết cầu, giúp nâng cao năng suất cải tạo trần nhà. Công nghệ này lần đầu được áp dụng tại viện nghiên cứu chính của công ty (Koto, Tokyo).



##### Giới thiệu phương pháp thi công mới

Hệ đỡ trần được cố định vào khung tòa nhà bằng các phụ kiện kim loại gắn vào mặt trên của cánh dưới dầm thép. Điểm nổi bật của phương pháp này là sử dụng tấm keo dính kết cầu do Công ty Cemedine phát triển:

- Đơn giản hóa quy trình lắp đặt.
- Không gây ôn, không phát sinh tia lửa hoặc yêu cầu hàn.
- Giảm 50% nhân công so với phương pháp truyền thống.



##### So sánh với phương pháp truyền thống

- Phương pháp bắt ốc: Gây ôn, bụi vi côn khoan lỗ vào kết cầu.
- Phương pháp hàn: Đòi hỏi kỹ năng cao, tiền ẩn rủi ro hỏa hoạn.
- Phương pháp keo dính: Đơn giản, an toàn, không gây bụi hay lửa.



##### Ưu điểm

- Dễ dàng thi công, ngay cả với công nhân có ít kinh nghiệm.
- Góp phần nâng cao năng suất tại các công trường xây dựng.
- Đảm bảo độ bám dính bắt kẽ bề mặt cầu kiện không bằng phẳng.

##### Quy trình sử dụng

- Chuẩn bị keo dán: Lớp keo gồm hai loại dung dịch và một tấm nhựa dạng miếng rửa bát.
- Làm thấm keo: Tác dụng lực từ bao bì bên ngoài để dung dịch thấm vào tấm nhựa.
- Đặt tấm nhựa vào vị trí: Sau khi keo thấm, lấy tấm nhựa ra và đặt vào vị trí kết nối được chỉ định.
- Cố định vật liệu kim loại: Đặt các phụ kiện kim loại dùng để cố định hệ đỡ trần lên trên tấm nhựa và đợi keo cứng lại.
- Điều chỉnh vị trí: Sau khi dán xong, có thể điều chỉnh trong vòng 1h.
- Đợi keo kết dính: Mất khoảng 6h để keo đạt độ bền hữu dụng.



### GÓC DỰ ÁN

#### Nhóm Dự Án ION - Phòng DTD01



##### Giới thiệu:

Trong bài phỏng vấn này, chúng ta sẽ cùng tìm hiểu về những thách thức, kinh nghiệm và bài học mà Ngọc và nhóm dự án ION đã tích lũy được trong quá trình làm việc.

##### Phóng viên:

##### Chị có thể giới thiệu về bản thân và vai trò của mình trong dự án này không?

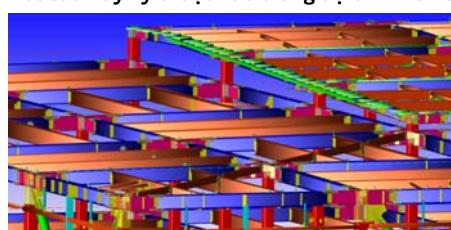
##### Ngọc:

Em tên Ngọc, thuộc Team DTD01. Vai trò của em trong dự án là tiếp nhận thông tin từ khách hàng, nhập dữ liệu và phân chia công việc cho các thành viên trong Team.

##### Chị có thể giới thiệu vài thông tin cơ bản về dự án không?

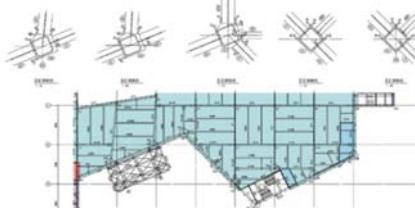
Dự án mà em muốn chia sẻ hôm nay có tên viết tắt là ION, hoặc thường được biết đến với tên gọi thân thuộc hơn là AEON MALL. Dự án có tổng khối lượng khoảng 10.000 tấn. Team em chịu trách nhiệm làm **詳細図** cho khoảng 2.800 tấn. Chúng em sẽ tiếp nhận **一般図**、**付帯図** và làm việc cùng công ty Sunplus.

##### Kết cấu hay kỹ thuật nào trong dự án khiến chị ấn tượng nhất?



Đặc trưng của dự án là Trung tâm Thương mại, nên phần kiến trúc có những đặc điểm rất đặc biệt, chẳng hạn như phần mái được chia thành nhiều bậc khác nhau, hay các vị trí tường có kết cấu vòng cung để phù hợp với thiết kế của tòa nhà. Khi đó hình dáng **ダイアフラム** sẽ không là hình vuông thông thường mà sẽ có hình dáng đặc biệt để phù hợp với kết cấu của công trình.

Đặc biệt, trong phần **勾配** của tòa nhà, em đã nhập hơn 200 **勾配** khác nhau để tạo nên kết cấu sàn và mái của tòa nhà. Mặc dù **勾配** không phải là yếu tố quá xa lạ, nhưng đây là một trong những điều làm em ấn tượng nhất trong quá trình thực hiện dự án ION.

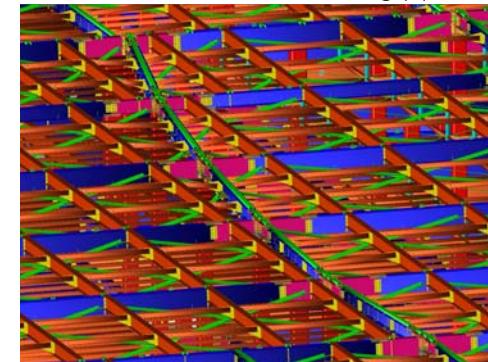


### GÓC DỰ ÁN

##### Phóng viên:

##### Theo chị, khó khăn lớn nhất gặp phải khi thực hiện dự án này là gì?

Như đã đề cập trước đó, kết cấu của tòa nhà có những đặc điểm kiến trúc đặc thù, dẫn đến một số phần thép không nằm trên trục chính như thông thường mà nằm xiên theo cả phương 勾配 và phương mặt bằng. Điều này đòi hỏi việc thể hiện **詳細図** cho các chi tiết này cần nhiều thời gian hơn và cũng là một trong những khó khăn lớn nhất mà Team của em gặp phải.



Bên cạnh đó, dự án có khoảng 50 mục **付帯図** và **一般図** thay đổi nhiều lần, trong khi deadline gấp, điều này đã tạo ra rất nhiều thử thách trong quá trình thực hiện dự án. Việc nhập liệu không kịp theo tài liệu của khách hàng đã khiến phần lớn **付帯図** phải phản ánh lên **詳細図** bằng cách làm tay thủ công.

##### Chị đã giải quyết khó khăn đó như thế nào?

Giải pháp mà team em áp dụng là chia nhỏ công việc và phân công cho các team khác hỗ trợ. Một team chịu trách nhiệm cập nhật **詳細図** theo **一般図** mới, một team cập nhật **付帯図** lên **詳細図**, và một team vẽ **詳細図** phần mới. Tổng số lượng nhân sự tham gia vào dự án lúc đó là trên 20 người.

##### Chị đã học được gì từ những khó khăn đó?

- Đầu tiên là cách quản lý, phân chia công việc và điều phối nhân sự.
- Tiếp theo là việc kiểm tra và quản lý thật kỹ càng để tránh sai sót. Đặc biệt đối với những hạng mục thao tác thủ công.
- Thêm nữa là quản lý bằng cách đặt mark dù không làm **原寸**.

##### Lời nhắn gửi của chị dành cho các team dự án khác?

Đối với bản thân em khi phụ trách dự án thì phải luôn hết mình với nó. Khi đó thì chúng ta sẽ không chỉ học được nhiều thứ từ dự án, mà còn thêm niềm yêu thích công việc, tìm thấy niềm vui và dù có khó khăn như thế nào cũng sẽ cố gắng vượt qua để hoàn thành dự án một cách tốt đẹp nhất.

Trong quá trình thực hiện dự án ION, Team của em đã nhận được sự hỗ trợ rất lớn từ các team khác trong công ty. Chính sự hỗ trợ này đã giúp Team em vượt qua giai đoạn khó khăn nhất. Hy vọng tinh thần đó sẽ được duy trì và phát huy trong tương lai. Một lần nữa cảm ơn tất cả mọi người rất nhiều!